



Centre d'approvisionnement – bureau d'Ottawa  
Salle 9N089A, 9<sup>e</sup> étage  
200, rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Vendredi le 2 novembre 2018

## ADDENDA n<sup>o</sup> 2

Objet : **Invitation à soumissionner n<sup>o</sup> FP802-180116**

Titre : **Agrandissement (Construction) de la mezzanine à l'atelier de soudure à la Base de la Garde côtière canadienne.**

Lieux des travaux: **Sorel, Québec**

Date de clôture : **Mercredi le 14 Novembre 2018, 14 h (HNE)**

Madame, Monsieur,

À la suite de l'invitation susmentionnée à soumissionner, cet **addenda numéro 2** est pour informer les soumissionnaires éventuels des modifications et/ou les questions et réponses à date:

**Supprimer :**

Date de clôture : Mardi le 6 novembre 2018 @ 14 hrs (HAE)

**Inserer :**

Date de clôture : **Mercredi le 14 Novembre 2018, 14 h (HNE)**



Modifications apportés au DEVIS/SPECIFICATIONS qui font partie intégrante du document de soumission:

1. Pour les travaux de structure, des conduits électriques seront à supporter temporairement.



2018-10-30

Préparé par :

Simon Emmanuel Chedjou, ing. Électricité  
N° 62



Photo 1





## STRUCTURE

### Plan S1

1. Le treillis à utiliser sur la dalle du tablier sera un 6 x 6 6/6, tel qu'indiqué aux croquis CR-1, CR-4 et CR-5 ci-joints.
2. Les dimensions des dalles sur sol extérieures devront être coordonnées avec l'escalier, voir le croquis CR-2 ci-joint.
3. Les dalles sur sol extérieures auront seulement de l'armature centrée deux directions et non haut et bas, voir les croquis CR-2 et CR-3.
4. L'entrepreneur devra localiser les services souterrains avant l'installation des pieux.
5. Sur l'axe E, conserver les supports pour conduits lors de la mise en place des renforts, voir le croquis CR- 4.
6. Pour l'installation de la nouvelle structure et des nouveaux renforts, prévoir le déplacement, le support ou la relocalisation des éléments mécaniques et électriques qui pourraient nuire à l'installation.

Préparé par :

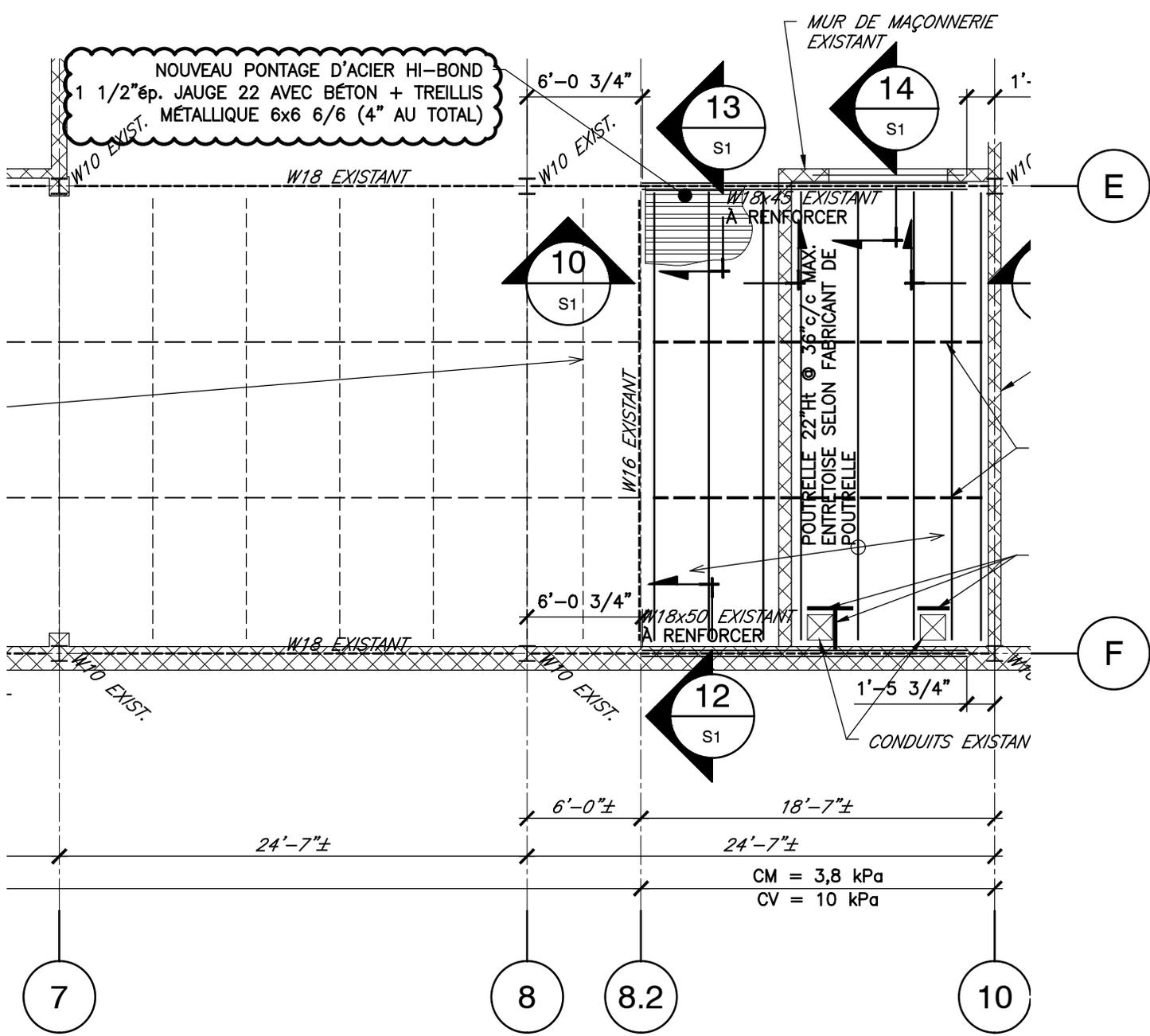
Louise Kupin, ing.

No OIQ : 106055



1-a0\80 contrôle qualité des  
2018-10-30

30 octobre 2018 10:25:30, jesden, \\trouw.com\Projects\GRA\STH-00243971-A0\60 Réalisation\63 Dessins\Stru\POCG-00243971-S1.dwg



NOUVEAU PONTAGE D'ACIER HI-BOND  
 1 1/2" ép. JAUGE 22 AVEC BÉTON + TREILLIS  
 MÉTALLIQUE 6x6 6/6 (4" AU TOTAL)

MUR DE MAÇONNERIE  
 EXISTANT

W18x45 EXISTANT  
 À RENFORCER

POUTRELLE 22" HT @ 36" C/C MAX.  
 ENTRETOISE SELON FABRICANT DE  
 POUTRELLE

W18x50 EXISTANT  
 À RENFORCER

CONDUITS EXISTANT

**VUE EN PLAN MEZZANINE**

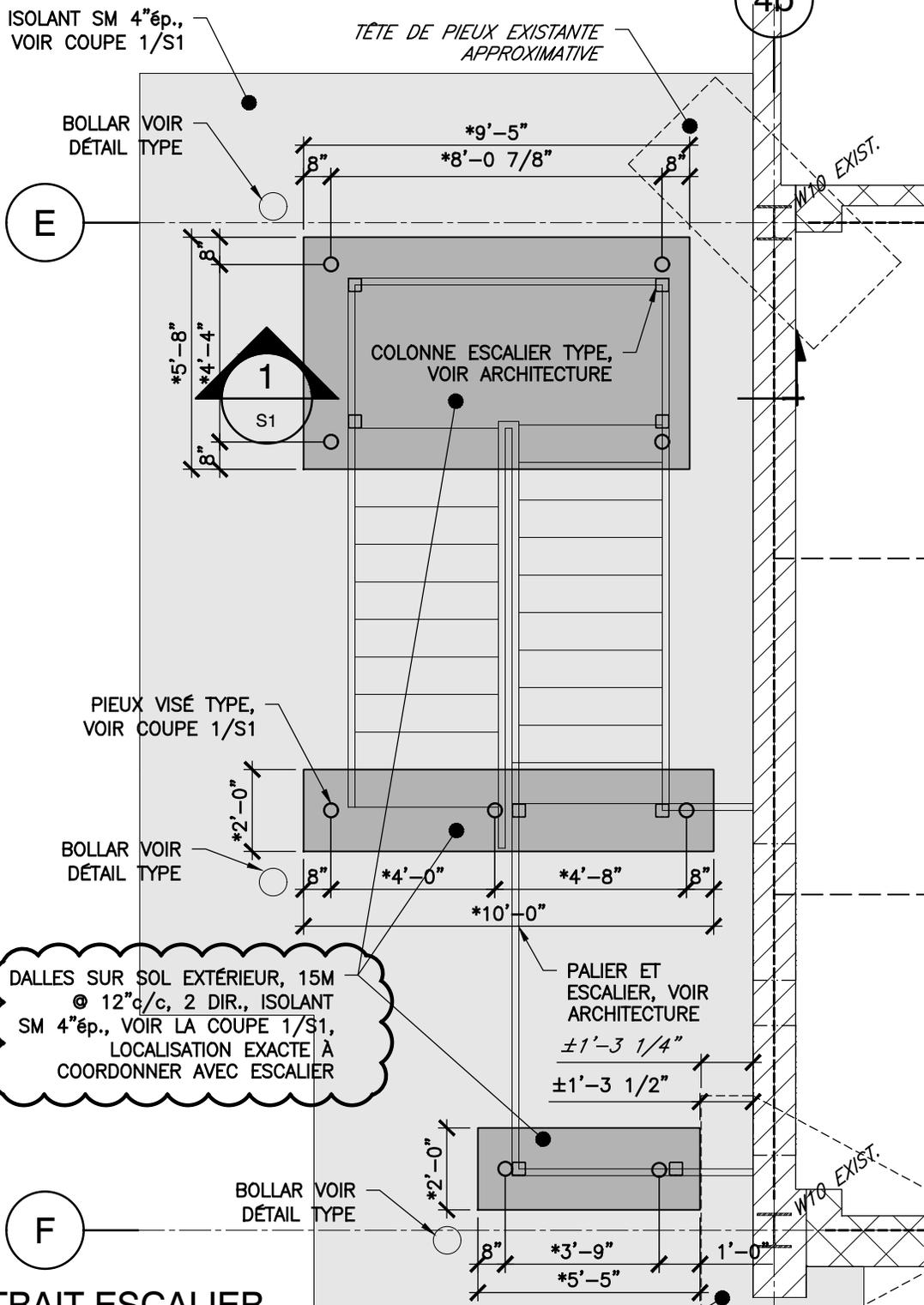
1/8"=1'-0" DESSUS ACIER 113'-1"

**NOTEZ-BIEN:**  
 POUR L'INSTALLATION DE LA NOUVELLE STRUCTURE  
 ET DES NOUVEAUX RENFORTS PRÉVOIR LE  
 DÉPLACEMENT, LE SUPPORT TEMPORAIRE OU LA  
 RELOCALISATION DES ÉLÉMENTS MÉCANIQUES ET  
 ÉLECTRIQUES QUI POURRAIENT NUIRE À  
 L'INSTALLATION.



2018-10-30

Projet : PÊCHES ET OCÉANS CANADA - ATELIER DE SOUDURE RÉAMÉNAGEMENT DE LA MEZZANINE			
Titre : STRUCTURE ADDENDA S-1			
Préparé par : L. KUPIN, ing.	Dossier no : STH-00243971-A0	Date : 2018-10-30	Plan : S1
Dessiné par : J. DENICOURT	Fichier électronique : POCG-00243971-S1	Échelle : INDIQUÉE	Feuille no : CR-1
			Révision : 1



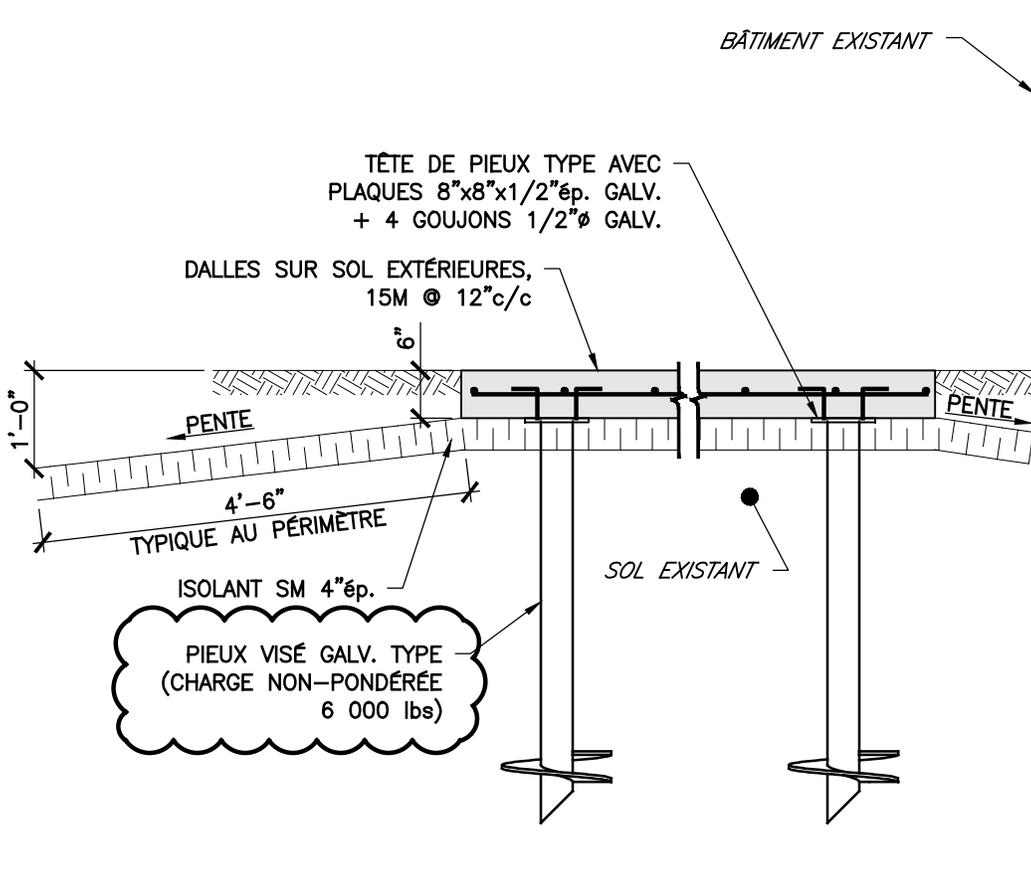
2018-10-30

Projet : PÊCHES ET OCÉANS CANADA - ATELIER DE SOUDURE  
RÉAMÉNAGEMENT DE LA MEZZANINE

Titre : STRUCTURE  
ADDENDA S-1

Préparé par : L. KUPIN, ing.	Dossier no : STH-00243971-A0	Date : 2018-10-30	Plan : S1
Dessiné par : J. DENICOURT	Fichier électronique : POCG-00243971-S1	Échelle : INDIQUÉE	Feuille no : Révision : CR-2 1

30 octobre 2018 10:25:56, jesden, \\trou.com\Projects\GRA\STH-00243971-A0\60 Réalisation\63 Dessins\Stru\POCG-00243971-S1.dwg



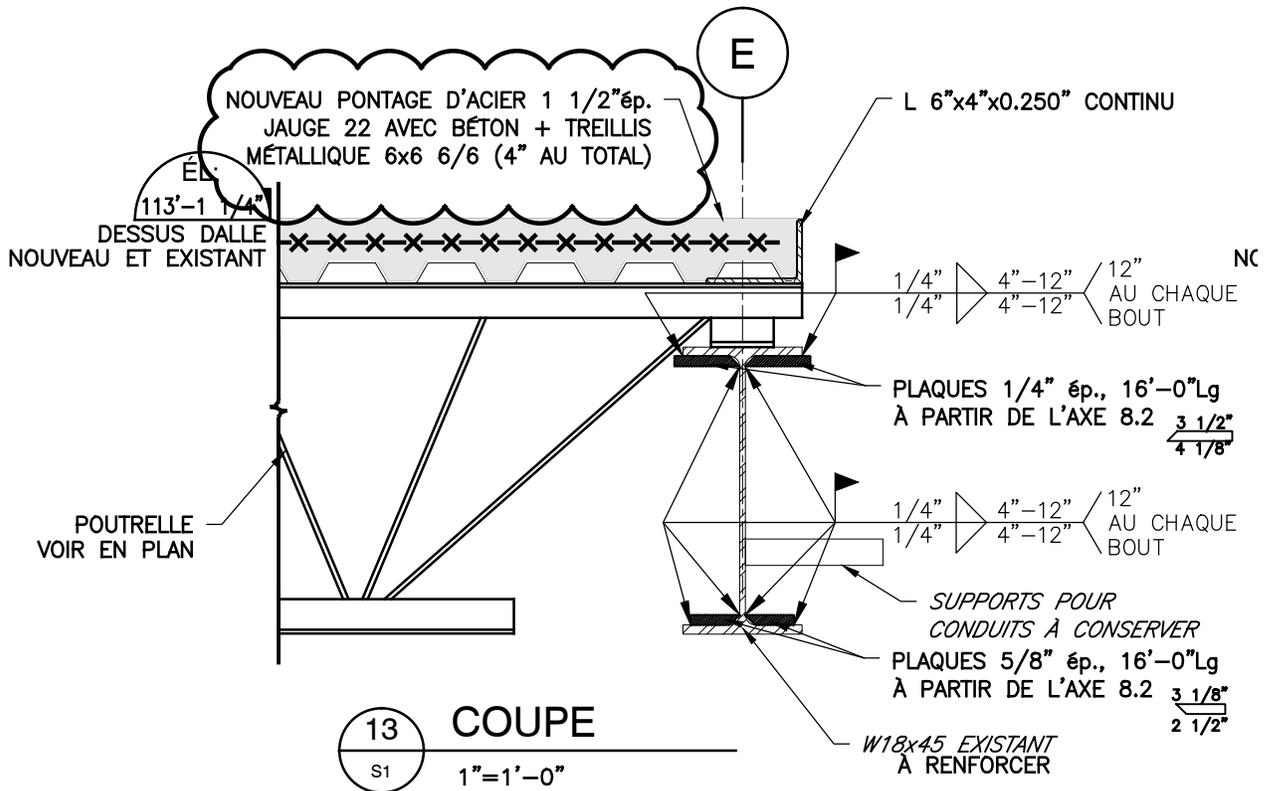
NOTE: LOCALISATION EXACTE DES DALLES ET PIEUX À COORDONNER AVEC ESCALIER

**NOTEZ-BIEN:**  
L'ENTREPRENEUR DEVRA LOCALISER, AVANT L'INSTALLATION DES PIEUX, TOUS LES SERVICES SOUS-TERRAIN.

1 COUPE  
S1 1/2"=1'-0"



Projet : PÊCHES ET OCÉANS CANADA - ATELIER DE SOUDURE RÉAMÉNAGEMENT DE LA MEZZANINE			
Titre : STRUCTURE ADDENDA S-1			
Préparé par : L. KUPIN, ing.	Dossier no : STH-00243971-A0	Date : 2018-10-30	Plan : S1
Dessiné par : J. DENICOURT	Fichier électronique : POCG-00243971-S1	Échelle : INDIQUÉE	Feuille no : CR-3
		Révision : 1	

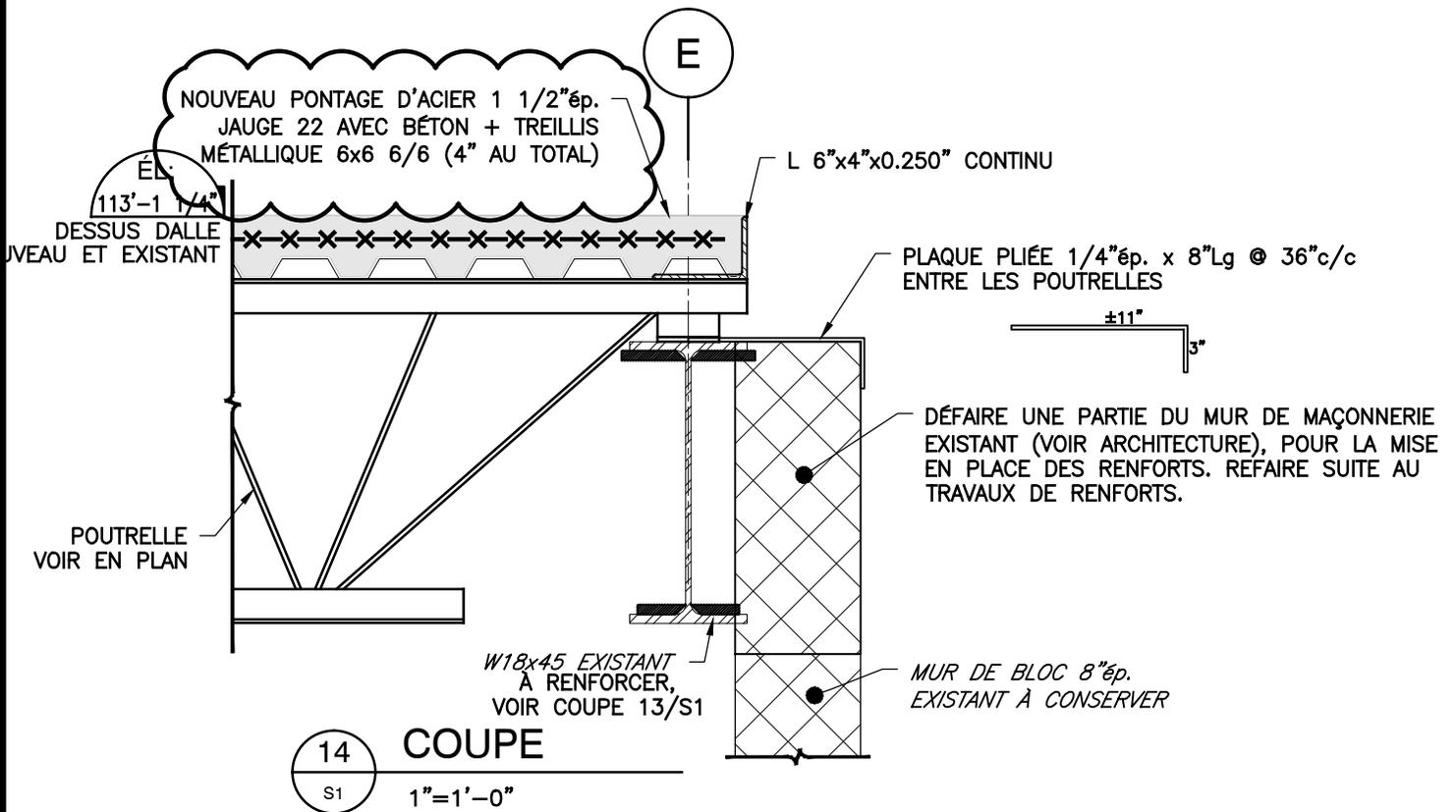


**NOTEZ-BIEN:**  
 POUR L'INSTALLATION DE LA NOUVELLE STRUCTURE  
 ET DES NOUVEAUX RENFORTS PRÉVOIR LE  
 DÉPLACEMENT, LE SUPPORT TEMPORAIRE OU LA  
 RELOCALISATION DES ÉLÉMENTS MÉCANIQUES ET  
 ÉLECTRIQUES QUI POURRAIENT NUIRE À  
 L'INSTALLATION.

<p>Les Services EXP inc.</p>	<p>Louise Kupin 106055 QUÉBEC</p>	Projet : <b>PÊCHES ET OCÉANS CANADA - ATELIER DE SOUDURE                  RÉAMÉNAGEMENT DE LA MEZZANINE</b>			
		Titre : <b>STRUCTURE                  ADDENDA S-1</b>			
Préparé par : L. KUPIN, ing.	Dossier no : STH-00243971-A0	Date : 2018-10-30	Plan : S1		
Dessiné par : J. DENICOURT	Fichier électronique : POCG-00243971-S1	Échelle : INDIQUÉE	Feuille no : CR-4	Révision : 1	

2018-10-30

30 octobre 2018 14:16:02, jesden, \\trow.com\Projects\GRA\STH-00243971-A0\60 Réalisation\63 Dessins\Stru\POCG-00243971-S1.dwg



**NOTEZ-BIEN:**  
POUR L'INSTALLATION DE LA NOUVELLE STRUCTURE ET DES NOUVEAUX RENFORTS PRÉVOIR LE DÉPLACEMENT, LE SUPPORT TEMPORAIRE OU LA RELOCALISATION DES ÉLÉMENTS MÉCANIQUES ET ÉLECTRIQUES QUI POURRAIENT NUIRE À L'INSTALLATION.

		<b>Projet : PÊCHES ET OCÉANS CANADA - ATELIER DE SOUDURE RÉAMÉNAGEMENT DE LA MEZZANINE</b>			
		<b>Titre : STRUCTURE ADDENDA S-1</b>			
Préparé par : L. KUPIN, ing.	Dossier no : STH-00243971-A0	Date : 2018-10-30	Plan : S1		
Dessiné par : J. DENICOURT	Fichier électronique : POCG-00243971-S1	Échelle : INDIQUÉE	Feuille no : CR-5	Révision : 1	



## **Questions et Réponses**

### **1. Question d'un soumissionnaire:**

Voir les questions de notre sous-traitant en acier d'armature.

- a) quel est treillis à utiliser pour la nouvelle mezzanine aux coupes 10 à 14 ?

#### **Réponse 01 du MPO:**

Treillis 6 x 6 6/6

### **2. Question d'un soumissionnaire:**

- b) Pour les dalles au sol, doit-on mettre de l'acier Haut et Bas chaque sens ou seulement 1 rang chaque sens tel que la coupe 1?

#### **Réponse 02 du MPO:**

1 rang chaque sens tel que la coupe 1

### **3. Question d'un soumissionnaire:**

- c) l'acier est noir ou galvanisé?

#### **Réponse 03 du MPO:**

Noir à l'intérieur et galvanisé à l'extérieur, pour dalle seulement, pas pour les bollards. Les têtes de pieux doivent être galvanisées également.

### **4. Question d'un soumissionnaire:**

J'aimerais clarifier avec vous si un local pour les pauses et diner et l'accès au toilette sera disponible pour les employés.

#### **Réponse 04 du MPO:**

Non pas de local, pas d'accès aux toilettes sera disponible, l'atelier a une concentration au plomb et la base ne veut pas de propagation au bâtiment.



**5. Question d'un soumissionnaire:**

Car lors de la visite nous avons eu mention qu'une roulotte de chantier serais compliquer à avoir présentement sur le site.

**Réponse 05 du MPO:**

Une rencontre est prévue avec la base de Sorel pour y trouver une solution.

**6. Question d'un soumissionnaire:**

We would like to request that AIR-SHIELD and POURTHANE NS be reviewed for alternate acceptance here. Attached are documents to help support review. If you can please let me know if it is acceptable going forward, it would be greatly appreciated.

Ils veulent savoir si on acceptera un autre type pour le Air-shield et le pourthane NS.

Currently, below spec with regard to above mentioned project calls for sealants including BLUESKIN SA and DYMONIC.

PÊCHES ET OCÉANS CANADA Base de Sorel Construction de la mezzanine à l'atelier de soudure	MEMBRANE PARE-AIR/ PARE-VAPEUR EN FEUILLES	SECTION 07271 Mars 2018
-------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	----------------------------

2		Produits
2.1	Pare-air/pare-vapeur en feuilles .1	<p>Membrane identifiée « membrane autoadhésive pour solin et recouvrement intra-mural » aux documents :</p> <p>.1 Membrane auto-adhésive souple en bitume modifié au SBS renforcée d'une toile de verre d'au moins 1.5 mm (60 mils) ou membrane auto-adhésive souple en bitume élastomère d'au moins 1.0 mm (40 mils) ; apprêt, adhésifs, rubans et produits d'étanchéité pour membranes tels que fabriqués ou recommandés par le fabricant de la membrane.</p> <p>.2 Localisation : mettre en place les membranes auto-adhésives au périmètre des cadres de portes extérieures et de fenêtres en guise de solins souples, comme membrane de renfort à la jonction des dalles de béton et des têtes télescopiques des murs à ossature métallique, ainsi qu'aux autres endroits indiqués.</p> <p>.3 Produit acceptable : « <b>Blueskin</b> SA de Bakor Inc. », ou équivalent approuvé.</p>

= AIR-SHIELD



PÊCHES ET OCÉANS CANADA Base de Sorel Construction de la mezzanine à l'atelier de soudure	ÉTANCHÉITÉ DES JOINTS	SECTION 07921 Mars 2018
-------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------	----------------------------

.2 Produit No 2 :

.1 Mastic d'étanchéité au polyuréthane modifié à un composant, non affaissant, mûrissant à l'humidité, conforme à la norme CAN/CGSB-19,13-M, de couleurs au choix du Professionnel.

.1 Produit acceptable «**DyMonic** de Tremco Ltée» ou équivalent approuvé.

= **POURTHANE NS**

**Réponse 06 du MPO:**

Suite à la vérification des demandes d'équivalence, nous acceptons les produits présentés en pièces jointes.



**Toutes autres conditions générales de cette appel d'offre demeurent les mêmes.**

Cordialement,

**Lynda Coulombe**

**Consultante d'approvisionnement et de contrats**

**Services du matériel et des acquisitions d'Ottawa**

**Opérations financières et Gestion du Matériel**

**Pêches et Océans Canada**

**200 rue Kent, 9ième étage, Poste 9N087C**

**Ottawa, ON K1A 0E6**

**Téléphone: (613) 327-9911**

**Courriel: [Lynda.Coulombe@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Lynda.Coulombe@dfo-mpo.gc.ca)**